



Понедельник, 6 декабря 1971 года,
15 час.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 54 ПОВЕСТКИ ДНЯ

- Стр. Ликвидация всех форм расовой дискриминации:
- а) Международный год действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря;
 - б) доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации;
 - в) о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/8542)

ПУНКТ 55 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/8543)

ПУНКТ 63 ПОВЕСТКИ ДНЯ

О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/8546)

1. Г-н МУСА (Египет), Докладчик Третьего комитета (*говорит по-английски*): Прежде всего я имею честь представить доклад Третьего комитета по пункту 54 повестки дня [A/8542].

2. В ходе прений по подпункту а Комитет вновь подтвердил убежденность в том, что любая доктрина исключительности, основанная на расовой дифференциации либо на этническом или религиозном превосходстве, является ложной с научной точки зрения, осуждается моралью и представляет собой социальную несправедливость. Третий комитет, а также любые другие органы, имеющие отношение к области прав человека, рассматривают расовую дискриминацию как преступное посягательство на совесть и достоинство человечества. Прения завершились призывом

Пункт 54 повестки дня:
Ликвидация всех форм расовой дискриминации:
а) Международный год действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря;
б) доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации;
в) о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: доклад Генерального секретаря

Доклад Третьего комитета

1

Пункт 55 повестки дня:
Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека

Доклад Третьего комитета

1

Пункт 63 повестки дня:
О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах: доклад Генерального секретаря

Доклад Третьего комитета

1

Пункт 58 повестки дня:
Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Доклад Третьего комитета

13

Пункты 38 и 12 повестки дня:
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ:

- а) доклад Генерального комиссара;
- б) доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- в) доклад Генерального секретаря;
- г) доклад Экономического и Социального Совета (глава XVIII, раздел D)

Доклад Специального политического комитета

15

Пункт 22 повестки дня:
Положение на Ближнем Востоке (*продолжение*)

21

Пункт 55 повестки дня:
Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека (*окончание*)

22

Председатель: г-н Адам МАЛИК (Индонезия).

прилагать более широкие национальные и международные усилия и принимать меры для обеспечения быстрой и полной ликвидации всех форм расовой дискриминации. Для достижения этой цели Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проекты резолюций II и III, содержащиеся в пункте 44 его доклада.

3. В проекте резолюции II Председателю Генеральной Ассамблеи предлагается направить послания непосредственно главам государств и правительствам, с тем чтобы раскрыть перед ними всю историю борьбы Организации Объединенных Наций против расовой дискриминации и внести конкретные предложения на рассмотрение глав государств и их соответствующих правительств для обеспечения в дальнейшем проведения всемирной кампании борьбы против расовой дискриминации с учетом того, что Международный год действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации должен рассматриваться как первый год десятилетия решительной борьбы против этого зла, до тех пор пока оно не будет полностью искоренено. Данный проект резолюции помимо того, что он кладет начало десятилетию действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, подготавливает почву для развития этого десятилетия путем осуществления ряда исследований Комиссией по правам человека, а также служит серьезным предупреждением тем государствам, которые способствуют увековечению расовой политики и расистских режимов.

4. В проекте резолюции III главное внимание уделяется деятельности учреждений Организации Объединенных Наций в области борьбы против расовой дискриминации.

5. В связи с подпунктом b было подчеркнуто значение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Деятельность Комитета получила высокую оценку, а его мнение и рекомендации были одобрены. Рекомендации Комитета в данном докладе содержатся в проекте резолюции I.

6. Подпункт c касается состояния Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. В этом отношении была высказана та точка зрения, что данная Конвенция должна иметь универсальное применение для оказания помощи Организации Объединенных Наций в ее деятельности по борьбе против расовой дискриминации.

7. Наконец, вниманию представителей предлагается проект резолюции IV, касающийся проекта конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Этот проект конвенции был представлен Гвинеей и Советским Союзом и содержится в пункте 32 доклада.

8. От имени Третьего комитета я рекомендую Генеральной Ассамблее рассмотреть доклад и

проекты резолюций, которые содержатся в документе A/8542.

9. Кроме того, я хочу представить доклад по пункту 55 повестки дня [A/8543].

10. Прения по этому пункту показали, что право народов на самоопределение является теперь общепринятым принципом международного права, что оно принадлежит к числу основных прав, зафиксированных в Уставе Организации Объединенных Наций, и что Генеральная Ассамблея продемонстрировала согласие с этим принципом в резолюции 1514 (XV) и в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами. Говорилось также о том, что непосредственное применение принципа самоопределения означает ликвидацию колониализма и иностранного господства, поскольку колониализм и иностранное господство никогда не могут быть совместимы со свободным волеизъявлением народа. Кроме того, подчеркивалось основное право человека на борьбу за самоопределение своего народа, находящегося под колониальным и иностранным господством. Многие представители высказали то мнение, что концепция самоопределения является абсолютной и многосторонней, поскольку охватывает не только политическую область, но и другие области, как, например, экономику. В этой связи упоминалось о влиянии иностранных монополий на экономическое развитие.

11. Что касается изучения вопроса о применении принципа самоопределения в направлении, предусмотренном Комиссией по правам человека, то было сказано, что Третий комитет с самого начала мог бы оказать помощь этой деятельности, выявляя ситуации, которые представляют собой нарушение права на самоопределение. Основываясь на этом, другие органы смогли бы сформулировать выводы и рекомендовать конкретные меры.

12. Рекомендации Третьего комитета в этом отношении содержатся в пункте 30 документа A/8543. Третий комитет хотел бы, чтобы Генеральная Ассамблея напомнила, что каждое государство обязано вносить вклад, совместно с другими государствами или самостоятельно, в осуществление принципа самоопределения. Комитет также хотел бы, чтобы Генеральная Ассамблея обратилась к Совету Безопасности, а также к государствам — членам Организации Объединенных Наций или к членам специализированных учреждений с призывом немедленно принять эффективные меры для обеспечения выполнения важных резолюций Организации Объединенных Наций о ликвидации колониализма и расизма и доложить об этом Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии. Третий комитет также хотел бы, чтобы Генеральная Ассамблея призвала все государства соблюдать принципы суверенитета, равенства государств,

отказа от вмешательства во внутренние дела других государств и уважения их суверенных прав и территориальной целостности.

13. Я рекомендую вниманию Генеральной Ассамблеи доклад и содержащийся в нем проект резолюции.

14. Третьим докладом, который я имею честь представить сегодня, является доклад по пункту 63 повестки дня [A/8546].

15. В ходе рассмотрения этого пункта было достигнуто всеобщее согласие относительно того, что в целях осуществления задач Организации Объединенных Наций в области прав человека важное значение имеет скорейшее вступление в силу Международных пактов о правах человека. Рекомендация Третьего комитета по этому пункту содержится в пункте 8 доклада.

16. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, в котором государствам-членам, среди прочего, рекомендуется уделить особое внимание возможности ускорения процедур, которые приведут к ратификации вышеупомянутых Международных пактов.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Третьего комитета

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предоставляю слово представителям, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования до его проведения. Сначала мы остановимся на проектах резолюций I, II, III и IV, представленных в докладе Третьего комитета по пункту 54 повестки дня [A/8542].

18. Г-жа ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) (говорит по-испански): В соответствии с инструкциями министерства иностранных дел моей страны я прошу провести раздельное голосование по пункту 5 постановляющей части раздела 3 проекта резолюции II.

19. Было высказано соображение, что этот пункт является неуместным в данном проекте резолюции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, поскольку обвинение Португалии основывается на «ее колониалистской политике в Африке» и на том, что она продолжает «свою войну против народов территорий, находящихся под ее управлением», но нет никакого упоминания о том, что в этих территориях осуществляется расовая дискриминация.

20. Вследствие этого моя делегация будет голосовать против данного пункта. Но мы еще раз повторяем свое решительное осуждение расовой дискриминации во всех ее формах и проявлениях, поскольку расовая дискриминация, как и политика апартеида, является одним из самых зловещих явлений.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Генеральная Ассамблея проведет голосование по проектам резолюций. Проект резолюции I касается доклада Комитета о ликвидации расовой дискриминации.

Проект резолюции I принимается 101 голосом при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против¹ [резолюция 2783 (XXVI)].

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь переходим к проекту резолюции II, озаглавленному: «Ликвидация всех форм расовой дискриминации». Поступила просьба о проведении поименного голосования по ряду пунктов постановляющей части данного проекта резолюции. Сначала мы проведем голосование по пункту 1 раздела II постановляющей части.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, первой приглашается голосовать Замбия.

Голосовали за: Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Бахрейн, Барбадос, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир.

Голосовали против: Бельгия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались: Австралия, Австрия, Ботсвана, Дания, Финляндия, Франция, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Швеция, Соединенные Штаты Америки.

¹ Впоследствии делегации Ботсваны и Чили уведомили Секретариат о своем желании, чтобы их страны были занесены в список голосовавших за проект резолюции.

Пункт 1 раздела II постановляющей части проекта резолюции II принимается 97 голосами против 3 при 14 воздержавшихся.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея проведет голосование по пункту 2 раздела II постановляющей части проекта резолюции II.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Бахрейн, Барбадос, Бельгия, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Пункт 2 раздела II постановляющей части проекта резолюции II принимается 111 голосами, причем никто не голосовал против².

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея проведет голосование по пункту 3 раздела II постановляющей части проекта резолюции II.

² Делегация Индии впоследствии уведомила Секретариат о своем желании, чтобы ее страна была занесена в список голосовавших за данный пункт (см. ниже, пункт 49).

Делегация Гайаны впоследствии уведомила Секретариат о своем желании, чтобы ее страна была занесена в список голосовавших за данный пункт.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Австралия, Австрия, Бахрейн, Барбадос, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Португалия.

Воздержались: Аргентина, Бельгия, Канада, Франция, Гватемала, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Пункт 3 раздела II постановляющей части проекта резолюции II принимается 102 голосами против 1 при 11 воздержавшихся.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея проведет голосование по пункту 4 раздела II постановляющей части проекта резолюции II.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Австрия, Бахрейн, Барбадос, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямай-
ру

ка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Канада.

Воздержались: Аргентина, Австралия, Бельгия, Дания, Финляндия, Франция, Исландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Пункт 4 раздела II постановляющей части проекта резолюции II принимается 94 голосами против 1 при 17 воздержавшихся.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея проведет голосование по пункту 5 раздела II постановляющей части проекта резолюции II.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Бахрейн, Барбадос, Ботсвана, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Цейлон, Чили, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Доминиканская Республика, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Канада, Франция, Италия, Люксембург, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались: Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Центральноафриканская Республика, Чад, Колумбия, Дания, Финляндия, Греция, Иран, Ирландия, Израиль, Япония, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Испания, Свазиленд, Швеция, Турция, Соединенные Штаты Америки.

Пункт 5 раздела II постановляющей части проекта резолюции II принимается 82 голосами против 6 при 24 воздержавшихся.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея приступит к голосованию по пункту 6 раздела II постановляющей части проекта резолюции II.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австрия, Бахрейн, Барбадос, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Судан, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Португалия.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Канада, Франция, Ирландия, Италия, Люксембург, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Пункт 6 раздела II постановляющей части проекта резолюции II принимается 102 голосами против 1 при 12 воздержавшихся.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея проведет голосование по пункту 2 раздела III постановляющей части проекта резолюции II.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Австрия, Бахрейн, Ботсвана, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали против: Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Австралия, Барбадос, Бельгия, Бразилия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Гамбия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Парагвай, Португалия, Испания, Свазиленд, Швеция.

Пункт 2 раздела III постановляющей части проекта резолюции II принимается 85 голосами против 3 при 22 воздержавшихся.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея проведет голосование по пункту 5 раздела III постановляющей части проекта резолюции II.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Бахрейн, Барбадос, Ботсвана, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Кения, Иордания, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия,

Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Бразилия, Коста-Рика, Португалия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Доминиканская Республика, Франция, Греция, Гватемала, Италия, Япония, Люксембург, Панама, Парагвай, Турция, Уругвай, Венесуэла.

Пункт 5 раздела III постановляющей части проекта резолюции II принимается 92 голосами против 6 при 16 воздержавшихся.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея проведет голосование по пункту 6 раздела III постановляющей части проекта резолюции II.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Бахрейн, Барбадос, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Франция, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Пункт 6 раздела III постановляющей части проекта резолюции II принимается 102 голосами против 1 при 11 воздержавшихся.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея проведет голосование по пункту 2 приложения к проекту резолюции II.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Австрия, Бахрейн, Барбадос, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Австралия, Канада, Франция, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Бельгия, Колумбия, Дания, Финляндия, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Испания, Свазиленд, Того.

Пункт 2 приложения к проекту резолюции II принимается 92 голосами против 6 при 15 воздержавшихся.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея проведет голосование по приложению к проекту резолюции II в целом.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Австрия, Бахрейн, Барбадос, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Австралия, Бельгия, Канада, Колумбия, Дания, Франция, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Испания, Того, Уругвай.

Приложение к проекту резолюции II в целом принимается 96 голосами против 3 при 16 воздержавшихся³.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции II в целом.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Бахрейн, Барбадос, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал,

³ Делегация Ботсваны впоследствии уведомила Секретариат о своем желании, чтобы ее страна была занесена в список голосовавших за данное приложение.

Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Австралия, Франция, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Австрия, Бельгия, Канада, Колумбия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Испания, Свазиленд, Того, Уругвай.

Проект резолюции II в целом принимается 93 голосами против 5 при 15 воздержавшихся [резолюция 2784 (XXVI)].

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я выполняю просьбу, содержащуюся в только что принятой резолюции, и направлю министрам иностранных дел всех государств — членов Организации Объединенных Наций поддерживает связь, письмо с просьбой препроводить главе его государства или правительства послание, содержащееся в приложении к этой резолюции. Это является обычным способом связи между Организацией Объединенных Наций и государствами и единственно правильным в данном случае.

35. Теперь Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции III.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Барбадос, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Камерун, Канада, Чад, Чили, Конго, Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Кения, Ливан, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Испания, Судан, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Соединен-

ное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Заир, Замбия.

Голосовали против: Бельгия⁴, Народная Демократическая Республика Йемен⁴.

Воздержались: Алжир, Бахрейн, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Колумбия, Куба, Чехословакия, Венгрия, Ирак, Иордания, Кувейт, Ливийская Арабская Республика, Монголия, Оман, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Югославия.

Проект резолюции III принимается 87 голосами против 2 при 23 воздержавшихся [резолюция 2785 (XXVI)].

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции IV.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Бахрейн, Барбадос, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Канада, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

⁴ Делегация Народной Демократической Республики Йемен впоследствии уведомила Секретариат о своем желании, чтобы ее страна была занесена в список голосовавших за данный проект резолюции (см. ниже, пункт 80).

Делегация Бельгии впоследствии уведомила Секретариат о своем желании, чтобы ее страна была занесена в список голосовавших за данный проект резолюции.

Воздержались: Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Центральнаяафриканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Мадагаскар, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Испания, Швеция.

Проект резолюции IV принимается 86 голосами против 5 при 23 воздержавшихся [резолюция 2786 (XXVI)].

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В связи с вопросом, по которому только что было проведено голосование, члены Генеральной Ассамблеи, очевидно, помнят, что, приняв резолюцию 2544 (XXIV), касающуюся Международного года действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Ассамблея одобрила программу проведения Международного года.

38. Одно из предложений, содержащихся в этой программе, предложение В а, заключалось в том, чтобы Генеральная Ассамблея провела специальное заседание на двадцать шестой сессии. Я хотел бы сообщить членам Ассамблеи, что это специальное заседание состоится в среду, 8 декабря 1971 года, в 22 часа 30 минут.

39. Как Председатель Генеральной Ассамблеи я пригласил некоторых лиц, имеющих особое отношение к ликвидации расизма и расовой дискриминации, выступить на этом специальном заседании. Следующие лица приняли приглашение Председателя выступить на специальном заседании Генеральной Ассамблеи: г-жа Хельви Сипила (Финляндия), Председатель Третьего комитета; г-н Андре Агилар (Венесуэла), Председатель Комиссии по правам человека; Ее Королевское Высочество принцесса Ашраф Пехлеви (Иран), бывший Председатель Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин; г-н Абдул Рахим Абби Фарах (Сомали), Председатель Специального комитета по апартеиду; г-н Кароль Царка (Венгрия), Заместитель председателя Экономического и Социального Совета и Председатель Комитета по социальным вопросам. На этом специальном заседании выступит также Генеральный секретарь.

40. Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить с разъяснением мотивов голосования после его проведения.

41. Г-жа ЛАПУАНТ (Канада) (*говорит по-французски*): Делегация Канады выразила желание объяснить мотивы своего голосования лишь по проекту резолюции II, с тем чтобы прежде всего отметить, что правительству Канады небезразлична обсуждаемая проблема, а именно проблема ликвидации всех форм расовой дискриминации. Моя делегация голосовала против этого проекта в целом при его рассмотрении в Третьем комитете,

и те многочисленные оговорки, которые она тогда сделала по этому проекту, остаются в силе. Мы считали некоторые пункты неприемлемыми и разъяснили тогда мотивы голосования в нашем заявлении на 1868-м заседании Третьего комитета.

42. Однако правительство Канады считает, что эта проблема является настолько серьезной и тревожит население в такой мере, что уместно вновь подтвердить свое осуждение политики апартеида или любой другой формы расовой дискриминации.

43. Поэтому мое правительство пересмотрело позиции, которые оно занимало в отношении проекта резолюции II в целом, и решило голосовать иначе, то есть не голосовать против, а воздержаться.

44. К сожалению, мы не в состоянии изменить нашу позицию по некоторым пунктам и некоторым частям проекта резолюции II, ибо во всяком случае еще при голосовании в Комитете моя делегация всесторонне учла все аспекты, и позиция правительства Канады по этим конкретным вопросам остается прежней.

45. Моя делегация была вынуждена выступить категорически против проекта резолюции II, о чем она заявила в ходе своего выступления по мотивам голосования, а также в частном порядке, поскольку она считала неприемлемыми методы, которые использовались при выработке и обсуждении этого проекта. Заняв такую позицию, моя делегация сочла нужным рассмотреть проблему во всем ее объеме и заявить, что ее голосование никоим образом не означает уменьшения интереса и стремления правительства Канады к поиску и нахождению решения проблемы, идет ли речь об апартеиде, борьбе против угнетения или всех других форм дискриминации.

46. В силу этих причин, которые моя делегация считает важными, она решила воздержаться при голосовании проекта резолюции II на пленарном заседании.

47. Г-н ДЕРВИНСКИЙ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мы подробно изложили нашу позицию в Третьем комитете, и теперь мы хотели бы уточнить два момента. Мы воздержались при голосовании пункта 1 раздела II постановляющей части проекта резолюции II, несмотря на то что мы неоднократно подчеркивали наше осуждение апартеида и нашу уверенность в том, что он является серьезным преступлением против прав человека и основных свобод в общем смысле. Мы серьезно сомневаемся, можно ли рассматривать апартеид как преступление против человечества с юридической точки зрения.

48. Мы голосовали за пункт 3 раздела II постановляющей части проекта резолюции II, но указа-

ли, что истолковываем особое внимание, уделяемое борьбе против колониализма, расизма и иностранного господства, в том смысле, что эта борьба должна осуществляться мирными средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

49. Г-н ДЖЕЙН (Индия) (*говорит по-английски*): Я взял слово для того, чтобы лишь кратко сказать, что вследствие оплошности наше голосование по пункту 2 постановляющей части раздела II проекта резолюции II было зарегистрировано неправильно. Можно ли будет считать, что мы проголосовали за этот пункт?

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Позвольте мне предложить членам Ассамблеи обратить внимание на доклад Третьего комитета по пункту 55 повестки дня [A/8543].

51. Слово для разъяснения мотивов голосования имеет представитель Кубы.

52. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Полное осуществление права народов на самоопределение тесно связано с соблюдением прав человека. Строго говоря, эти права не могут существовать до тех пор, пока народы действительно не станут хозяевами своей судьбы. И Генеральная Ассамблея заняла правильную позицию, подчеркивая в течение многих лет, что усилия по обеспечению соблюдения прав человека должны быть наполнены антиколониалистским содержанием.

53. Действительно, колониализм представляет собой решительное отрицание самых священных и в то же время самых элементарных прав целых народов. В условиях иностранной зависимости было бы иллюзией считать, что эти народы могут пользоваться каким-либо из прав, зафиксированных в различных правовых актах, принятых по этому вопросу Организацией Объединенных Наций.

54. В этом смысле проект резолюции, который был рекомендован Третьим комитетом, указывает правильный путь, и поэтому он пользуется полной поддержкой моей делегации. Заявляя о поддержке Кубой этого документа, мы хотим выделить некоторые из его важных элементов, которые объясняют, почему мы будем решительно голосовать за принятие этого документа.

55. Прежде всего, документ подчеркивает всеобщий характер права народов на самоопределение и необходимость полной ликвидации колониализма во всех районах. Такова постоянная позиция Революционного правительства Кубы. Чтобы быть последовательными в этом вопросе, все государства, действительно заинтересованные в полном уничтожении колониализма, должны предпринять совместные действия, для того чтобы как можно скорее уничтожить очаги, где все еще существует эта изжившая себя система.

56. Это согласование усилий является необходимым ввиду того сопротивления, которое оказывают колониальные державы решениям Генеральной Ассамблеи и которое завело в тупик деятельность Организации Объединенных Наций по деколонизации.

57. Положение в португальских колониях, так же как и в Родезии, Намибии, Пуэрто-Рико и других территориях, заставляет нас усилить борьбу как внутри, так и за пределами Организации Объединенных Наций, для того чтобы принципы, зафиксированные в резолюции 1514 (XV), не остались мертвой буквой.

58. Колониальные власти, которые угнетают народы этих территорий, убедительно доказали свое полное неуважение ко всем принятым здесь решениям и свое намерение держать эти народы в условиях подчинения и угнетения, которые отвергаются всем международным сообществом.

59. Вопреки стремлению огромного большинства государств — членов Организации Объединенных Наций покончить с колониализмом народам португальских колоний, Родезии, Намибии и Пуэрто-Рико не позволяют осуществить самые элементарные национальные права, они лишены даже права на существование в качестве национальной общности, которая отличается по национальному признаку от колонизаторов. Яростно подавляется любая попытка населения этих территорий добиться своего освобождения.

60. Последние события в связи с Родезией ясно показывают, каковы цели империализма и его колониальных приспешников. Под руководством американского империализма мировая реакция разворачивает новое наступление против национально-освободительного движения народов. Она старается сдержать процесс деколонизации, возводит расистские бастионы, на содержание которых затрачивает огромные финансовые и военные ресурсы, в странах Африки, Азии и Латинской Америки и с этих бастионов угрожает независимым государствам «третьего мира». Первыми жертвами этого наступления стали те страны, чьи народы все еще находятся в условиях колониального управления и чью территорию стараются использовать для того, чтобы она служила опорной базой для этого реакционного наступления.

61. С целью укрепить свой колониальный контроль над этими территориями империализм старается навязать им расизм, расовую сегрегацию, господство кучки белых поселенцев. Иначе говоря, предпринимаются попытки уничтожить национальные и культурные ценности этих народов и навязать им более жестокие формы зависимости, чем те, которые знали другие народы в период расцвета колониальной системы.

62. Для того чтобы ответить на эту угрозу, необходимо предпринять антиколониальное наступление всех прогрессивных сил. Это подчерк-

нуто в проекте резолюции, в котором указано на право народов, живущих в условиях колониализма, бороться всеми имеющимися в их распоряжении средствами, и долг государств состоит в том, чтобы оказать им материальную и моральную поддержку.

63. Моя делегация хочет еще раз повторить, что процесс деколонизации будет эффективным лишь в том случае, если мы будем подходить к нему с последовательных и универалистских позиций, принимая те меры, которые будут необходимы для того, чтобы гарантировать всем без исключения народам осуществление их неотъемлемых прав. Поэтому мы настаивали и будем настаивать на том, что обязанностью государств — членов Организации является поддержание справедливого дела борьбы народа Пуэрто-Рико за свою национальную независимость. Если мы проанализируем положение на этом острове, то увидим, что там существуют условия, подобные тем, которые были навязаны колонизаторами и расистами населению Южной Африки. Как и на юге Африки, в Пуэрто-Рико предпринимаются попытки духовно обессилить народ и уничтожить его культурные ценности путем навязывания английского языка, путем кампании преследований и культурной ассимиляции в широких масштабах, самой интенсивной из всех, которые осуществляются в колониальных территориях. Как и на юге Африки, американский империализм полностью контролирует природные ресурсы Пуэрто-Рико и превратил эту страну в придаток экономики Соединенных Штатов. Как и на юге Африки, в Пуэрто-Рико создана широкая сеть военных баз, включая две базы, которые располагают ядерным оружием и которые ставят под угрозу безопасность населения и способствуют его дальнейшему закабалению. Как и на юге Африки, в последние годы значительно усилилась массовая иммиграция американских поселенцев в Пуэрто-Рико, где они незаконно занимают привилегированное положение и являются кастой, которая угнетает пуэрториканцев на их собственной земле. И наконец, как и на юге Африки, в Пуэрто-Рико империализм проводит жестокие репрессии против патриотического движения и старается подавить любые действия, направленные на освобождение острова.

64. Голосуя за проект резолюции, Куба полностью подтверждает свою солидарность со всеми народами, находящимися под игом колониализма, и вновь заверяет в своей готовности помогать им в их борьбе за полное освобождение.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Генеральная Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции, рекомендуемому Третьим комитетом в пункте 30 его доклада [A/8543].

66. Слово по порядку ведения заседания имеет представитель Израиля.

67. Г-н БАРОМИ (Израиль) (*говорит по-английски*): Моя делегация обращается с просьбой провести раздельное голосование по следующим частям проекта резолюции, рекомендованного Третьим комитетом: в восьмом пункте преамбулы по словам «и палестинский народ»; и в пункте 1 постановляющей части по словам «а также палестинского народа». Мы хотели бы, чтобы результаты голосования были занесены в отчет о заседании.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Марокко, который выразил желание выступить по порядку ведения заседания.

69. Г-жа ВАРЗАЗИ (Марокко) (*говорит по-французски*): Моя делегация не выступает против раздельного голосования, потребованного представителем Израиля. Мы, конечно, понимаем обеспокоенность и встревоженность этой делегации, но мы хотели бы попросить вас, г-н Председатель, указать Секретариату, что поправка Марокко к словам, о которых идет речь, была представлена устно на французском языке и звучала следующим образом: «ainsi que du peuple palestinien» [см. A/8543, пункт 26 a]. Следовательно, английский текст должен быть приведен в соответствие с французским текстом. Поэтому в пункте 1 английского текста следует употребить слова «as well as», а не «as also».

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поступила просьба о проведении раздельного голосования по словам «и палестинский народ», содержащимся в восьмом пункте преамбулы.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Бахрейн, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Египет, Экваториальная Гвинея, Греция, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Иордания, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Малайзия, Мали, Мавритания, Монголия, Марокко, Нигер, Оман, Пакистан, Народная Демократическая Республика Йемен, Польша, Катар, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Испания, Судан, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Барбадос, Бельгия, Ботсвана, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Гватемала, Израиль, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Панама, Парагвай, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

Воздержались: Аргентина, Австрия, Бразилия, Бирма, Бурунди, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Дагомея, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Гана, Гайана, Гондурас, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Кения, Лаос, Либерия, Мальта, Мексика, Непал, Нигерия, Норвегия, Перу, Филиппины, Португалия, Руанда, Сьерра Леоне, Сингапур, Швеция, Таиланд, Того, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Венесуэла, Замбия.

Слова «и палестинский народ», содержащиеся в восьмом пункте преамбулы, сохраняются 50 голосами против 23 при 43 воздержавшихся.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея проведет голосование по словам «а также палестинского народа», содержащимся в пункте 1 постановляющей части.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Бахрейн, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Цейлон, Чили, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Египет, Экваториальная Гвинея, Греция, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Иордания, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Малайзия, Мали, Мавритания, Монголия, Марокко, Нигер, Оман, Пакистан, Народная Демократическая Республика Йемен, Польша, Катар, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Испания, Судан, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Барбадос, Бельгия, Ботсвана, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Гватемала, Израиль, Лесото, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Панама, Парагвай, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

Воздержались: Аргентина, Австрия, Бразилия, Бирма, Бурунди, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Дагомея, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Гайана, Гана, Гондурас, Исландия, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Кения, Лаос, Либерия, Мальта, Мексика, Непал, Нигерия, Норвегия, Перу, Филиппины, Португалия, Руанда, Сьерра Леоне, Сингапур, Швеция, Таиланд, Того, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Венесуэла, Замбия.

Слова «а также палестинского народа», содержащиеся в пункте 1 постановляющей части, сохраняются 50 голосами против 24 при 44 воздержавшихся.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции в целом.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Бахрейн, Ботсвана, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Судан, Сирийская Арабская Республика, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Франция, Израиль, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Австрия, Барбадос, Бразилия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Финляндия, Гамбия, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Лаос, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Филиппины, Испания, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Уругвай, Венесуэла.

Проект резолюции в целом принимается 76 голосами против 10 при 33 воздержавшихся [резолюция 2787 (XXVI)].

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предоставляю слово представителям, желающим выступить по мотивам голосования.

74. Г-н БАРОМИ (Израиль) (говорит по-английски): Моя делегация голосовала против проекта резолюции вследствие того, что в восьмом пункте преамбулы и в пункте 1 постановляющей части содержится ссылка на палестинский народ. Моя делегация неоднократно разъясняла, что она будет выступать против любой попытки связывать колониальные вопросы с ближневосточным конфликтом. В то же время она указывала, что внесение в данную резолюцию вопросов, касающихся элементов Палестины или палестинского народа,

является скрытой попыткой поставить под сомнение право еврейского народа на самоопределение. Это право нашло свое историческое выражение в создании государства Израиль.

75. Независимость, территориальная целостность и суверенное равенство государств-членов без всякого исключения являются принципами, провозглашенными в Уставе нашей Организации. Любая резолюция или любая часть ее, которая отрицала бы, ослабляла или лишала эти принципы действительности, неизбежно теряет законную силу. Привнося незаконные и неуместные моменты в данную резолюцию, арабские государства и те, кто, подобно Советскому Союзу, цинично использует их в политической игре, оказывают плохую услугу Генеральной Ассамблее и делу свободы и деколонизации.

76. Однако позиция Израиля абсолютно ясна. Поддержка Израилем каждой резолюции, способствующей достижению самоопределения в колониальных районах, известна всем. Израиль всегда выступал на стороне новых государств в их решительной борьбе за построение государства и экономическое развитие. Израиль и впредь будет выполнять, голосованием и делами, свое высокое обязательство уважать равноправие и самоопределение народов и способствовать их достижению.

77. Г-н ДЕРВИНСКИЙ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: По причинам, которые мы подробно изложили в ходе прений в Третьем комитете, мы были вынуждены голосовать против данного проекта резолюции. Однако мы признаем, что существует опасность, что голос, поданный против подобной резолюции, может быть неправильно истолкован, и мы хотим вновь подчеркнуть нашу поддержку принципов самоопределения и всей той законной деятельности, которая из них вытекает. Я особенно хочу указать, что делегация Соединенных Штатов считает, что весьма наглядным примером самоопределения являются те успехи, которые были достигнуты на острове Пуэрто-Рико, входящем в содружество Соединенных Штатов. Более двадцати лет назад при проведении плебисцита в Пуэрто-Рико в ходе абсолютно свободных выборов приблизительно 60 процентов населения этого острова отдали свои голоса за содружество, 39 — за статус штата и только 1 процент за независимость. Начиная с 1952 года каждые четыре года они проводили свободные выборы для избрания губернатора Пуэрто-Рико — абсолютно свободные и активные выборы. Нынешний губернатор Пуэрто-Рико является, кстати, лидером партии, которая в принципе выступает за предоставление Пуэрто-Рико статуса штата. Народ этого острова пользуется полной свободой слова, печати, вероисповедания и т. д. Он существенно повышает уровень экономического развития, и мы считаем, что Пуэрто-Рико изо дня в день твердо идет по пути положительных достижений в направлении самоопределения.

78. Г-н МОЛЕФХЕ (Ботсвана) *(говорит по-английски)*: Разъяснение мотивов голосования, с которым моя делегация выступила после голосования в Третьем комитете по данному пункту, не утратило своей силы. Поэтому мы хотим, чтобы наш голос за резолюцию рассматривался в том же смысле, а именно: мы выражаем оговорки в отношении некоторых положений резолюции, а также в отношении пункта 3.

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Слово по порядку ведения заседания имеет представитель Народной Демократической Республики Йемен.

80. Г-н ДХАЛИ (Народная Демократическая Республика Йемен) *(говорит по-английски)*: Во время голосования по проекту резолюции III в связи с пунктом 54 голос моей делегации был неправильно занесен в список голосовавших против проекта резолюции. Моя делегация желает ясно указать, что она намеревалась голосовать за этот проект резолюции.

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Теперь мы перейдем к докладу Третьего комитета по пункту 63 повестки дня [A/8546]. Генеральная Ассамблея должна принять решение по проекту резолюции, рекомендованному Третьим комитетом в пункте 8 доклада. Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пункту 1 постановляющей части.

Пункт 1 постановляющей части принимается 74 голосами при 29 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Проект резолюции в целом был принят в Третьем комитете на основе выражения всеобщего одобрения. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намеревается поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается [резолюция 2788 (XXVI)].

ПУНКТ 58 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/8544)

83. Г-н МУСА (Египет), Докладчик Третьего комитета *(говорит по-английски)*: Я имею честь представить доклад Третьего комитета по пункту 58 повестки дня [A/8544].

84. Третий комитет в этой связи решил рассмотреть также вопрос о помощи Организации Объединенных Наций восточнопакистанским беженцам в Индии через координатора Организации Объединенных Наций и о гуманитарной помощи Организации Восточному Пакистану. Поэтому Тре-

тий комитет в соответствии с этим пунктом рассмотрел два отдельных вопроса: во-первых, доклад Верховного комиссара по делам беженцев о его обычной деятельности в соответствии с мандатом Верховного комиссара и, во-вторых, деятельность Верховного комиссара в качестве координатора помощи системе Организации Объединенных Наций восточнопакистанским беженцам.

85. По первому вопросу, то есть по обычной деятельности Верховного комиссара, в ходе прений было высказано удовлетворение в связи с усилиями Верховного комиссара, направленными на достижение окончательного решения проблемы беженцев, и полное одобрение получил метод, который использовался Верховным комиссаром при осуществлении его гуманной деятельности по оказанию помощи беженцам, входящим в сферу его компетенции. С сожалением было отмечено увеличение числа беженцев в Африке, особенно тех, которые прибывают из колониальных территорий. Признавая, что рассмотрение причин возникновения проблемы беженцев не входит в компетенцию Верховного комиссара, многие делегации выразили надежду, что с колониальной системой, которая приводит к появлению беженцев, будет покончено.

86. В этом отношении я с сожалением должен сказать, что в докладе не нашла отражения поправка представителя Ганы, которая гласит: «*Призывает Португалию покончить с ее колониальным господством, с тем чтобы дать возможность беженцам из Анголы, Мозамбика и Гвиней (Бисау) возвратиться в свои страны*». Впоследствии эта устная поправка в ответ на просьбу авторов была снята.

87. Во время прений упоминалась конструктивная роль Бюро Организации африканского единства по трудоустройству и обучению африканских беженцев, которое действует в контакте с социальными службами, созданными при помощи Управления Верховного комиссара, и занимается поисками решения особых проблем, возникающих в связи с отдельными беженцами, особенно в городских районах.

88. По вопросу оказания помощи Организации Объединенных Наций восточнопакистанским беженцам и гуманной помощи Восточному Пакистану Третий комитет заслушал заявления Верховного комиссара, являющегося координатором по оказанию помощи со стороны системы Организации Объединенных Наций, и помощника Генерального секретаря, ответственного за оказание помощи Организации Объединенных Наций восточнопакистанским беженцам. По этому вопросу были проведены общие прения, и Комитет посвятил несколько заседаний всестороннему обсуждению этих двух операций. В этой связи Комитет принял два рекомендованных проекта резолюций, в которых выразил глубокое сочувствие тем, кто пострадал в результате положения, сложившегося в данном районе.

89. От имени Третьего комитета я предлагаю принять рекомендуемые проекты резолюций по пункту 58.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Третьего комитета.

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Генеральная Ассамблея примет решение по проектам резолюций, рекомендуемым Третьим комитетом в пункте 18 его доклада [A/8544]. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции I?

Проект резолюции I принимается [резолюция 2789 (XXVI)].

91. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы перейдем к проектам резолюций II А и II В, касающимся соответственно помощи Организации Объединенных Наций восточнопакистанским беженцам через координатора Организации Объединенных Наций и гуманной помощи Организации Объединенных Наций Восточному Пакистану.

92. Поскольку проекты резолюций II А и II В были единогласно приняты Третьим комитетом, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также принимает их?

Проекты резолюций II А и II В принимаются [резолюции 2790 А и В (XXVI)].

93. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея только что приняла две резолюции по вопросу об оказании помощи Организации Объединенных Наций восточнопакистанским беженцам в Индии через Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, действующего в качестве координатора подобной помощи, и гуманной помощи Организации Объединенных Наций населению Восточного Пакистана.

94. Обе резолюции, единодушно принятые Генеральной Ассамблеей, свидетельствуют о твердой уверенности международного сообщества в том, что гуманитарные аспекты серьезного положения на субконтиненте не должны быть оставлены без внимания и что международная помощь должна быть еще более расширена.

95. В то время как политические и другие аспекты данной проблемы рассматриваются в настоящее время в другом органе Организации Объединенных Наций, я считаю своим долгом в ответ на обеспокоенность Организации Объединенных Наций обратиться к государствам-членам с призывом и впредь поддерживать подобную гуманитарную деятельность Организации Объединенных Наций. Нет сомнения в том, что теперь более чем когда-либо гуманитарные аспекты данной проблемы

заслуживают нашей полной поддержки и что в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций мы должны стремиться достигнуть в кратчайшие сроки решения этой исключительно серьезной проблемы обездоленных людей.

96. Предоставляю слово Заместителю Генерального секретаря г-ну Ставропулосу.

97. Г-н СТАВРОПУЛОС (Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и по правовым вопросам) (*говорит по-английски*): Генеральный секретарь обратился ко мне с просьбой сделать от его имени следующее заявление:

«Генеральная Ассамблея только что приняла проект резолюции, который является ярким выражением озабоченности международного сообщества бедственным положением миллионов людей, которые в течение последних нескольких месяцев явились ни в чем не повинными жертвами событий, имеющих место на субконтиненте.

В резолюции, помимо прочего, содержится одобрение инициативы Генерального секретаря в создании Органа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Восточному Пакистану (ЮНЕПРО) и просьба к Генеральному секретарю и к Верховному комиссару по делам беженцев продолжать их усилия, направленные на координацию международной помощи и на обеспечение такого использования этой помощи, чтобы облегчить страдания беженцев в Индии и народа Восточного Пакистана.

Ассамблее известно из доклада, представленного Третьему комитету помощником Генерального секретаря г-ном Поль-Марком Анри, возглавляющим ЮНЕПРО, что гуманитарная деятельность Организации Объединенных Наций в Восточном Пакистане вплоть до событий, происшедших на прошлой неделе, была весьма успешной. ЮНЕПРО имеет в настоящее время возможность обеспечивать приблизительно 200 тысяч тонн продуктов питания ежемесячно для оказания помощи пострадавшему населению данного района и распределять их по местным складам продовольствия. Ряд правительств предоставили помощь наличностью и товарами, которая исчисляется приблизительно в 100 миллионов долларов.

К сожалению, я должен сообщить, что трагические события прошедших нескольких дней серьезно затронули эти совместные гуманитарные усилия. Деятельность ЮНЕПРО в Восточном Пакистане была приостановлена в соответствии с моими инструкциями, поскольку в обстановке активных военных действий невозможно перевозить продовольствие и нет практической возможности обеспечить безопасность международного персонала; точно так же я оказался не в состоянии дать гарантии странам, предоставляющим помощь, что продовольствие достигнет тех, кому оно предназначалось.

В настоящее время я прилагаю все усилия для того, чтобы организовать эвакуацию из Дакки оставшегося персонала Организации Объединенных Наций в составе 46 человек, а также сотрудников консульств и их семей и другого международного персонала из разных стран, насчитывающего приблизительно 260 человек, которых Организация Объединенных Наций решила эвакуировать на гуманитарной основе. В этой связи я хочу выразить глубокую благодарность правительству Канады за предоставление самолета для этой цели.

Тем временем были приняты необходимые меры, чтобы ЮНЕПРО смогла возобновить свою гуманитарную деятельность в данном районе, как только это позволят условия, в соответствии с единодушным желанием, выраженным Генеральной Ассамблеей несколько минут назад. Официальное лицо МОТ, проживающее в Восточном Пакистане, остается в Дакке и будет выполнять функции хранителя помещений и оборудования ЮНЕПРО. В Сингапуре и Бангкоке были созданы перевалочные пункты, и все прибывающие товары для оказания гуманитарной помощи в настоящее время направляются в Сингапур. Я хочу особенно поблагодарить правительство Сингапура за создание необходимых условий.

Тем временем Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев в качестве координатора продолжает прилагать усилия в соответствии с положениями резолюции, только что принятой Генеральной Ассамблеей».

ПУНКТЫ 38 и 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ:

- a) доклад Генерального комиссара;
- b) доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- c) доклад Генерального секретаря;
- d) доклад Экономического и Социального Совета (глава XVIII, раздел D)

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A/8547)

98. Г-н МУХАДЖЕР (Иран), Докладчик Специального политического комитета (*говорит по-английски*): Для меня является большой честью в качестве Докладчика Специального политического комитета представить доклад Комитета по пункту 38 повестки дня [A/8547].

99. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 781—793-м заседаниях. Во время рассмотрения Комитет располагал докладом Генерального ко-

миссара и рядом других документов, имеющих отношение к данному вопросу. В соответствии с практикой, принятой на шести предыдущих сессиях, Комитет принял решение разрешить выступить в Комитете делегации Организации освобождения Палестины и делегации палестинских арабов (причем подобное разрешение, разумеется, не предполагало какого-либо признания упомянутой организации или делегации).

100. Помимо рассмотрения финансового кризиса БАПОР делегации посвятили значительное время обсуждению различных аспектов палестинского вопроса в целях изыскания путей и средств облегчения, если не ликвидации, страданий палестинских беженцев. В результате Комитету были представлены шесть проектов резолюций. Три проекта получили почти единодушную поддержку Комитета. Основные положения этих проектов сводятся к следующему.

101. В соответствии с пунктом 8 постановляющей части проекта резолюции II А, представленного Соединенными Штатами, Комитет принял решение продлить мандат БАПОР до 30 июня 1975 года.

102. Проект резолюции II В, представленный Швецией и другими странами, содержит решительный призыв ко всем правительствам, организациям и частным лицам оказать значительную помощь БАПОР.

103. Представитель Бельгии внес проект резолюции I, в котором рассматривается деятельность Рабочей группы по финансированию БАПОР и содержится просьба продолжить ее деятельность в течение одного года в соответствии с предыдущим мандатом.

104. Другие три проекта резолюций, принятых Специальным политическим комитетом, носят более самостоятельный характер и непосредственно касаются политических и гуманитарных аспектов данного вопроса. В проекте резолюции II С главное внимание уделяется положению палестинских беженцев в секторе Газы и содержится призыв к Израилю предпринять немедленные шаги для обеспечения возвращения беженцев в лагерь.

105. В проекте резолюции II D упоминаются принципы, провозглашенные в Уставе и в Декларации о принципах международного права, и признается, что народ Палестины имеет право на равноправие и самоопределение в соответствии с Уставом.

106. В проекте резолюции II Е особо рассматривается вопрос о лицах, которые стали беженцами в результате военных действий на Ближнем Востоке в 1967 году.

107. Я не буду отнимать ценное время у Генеральной Ассамблеи и останавливаться на деталях

этих проектов резолюций, так как уверен в том, что они будут самым тщательным образом рассмотрены на благо мира и справедливости в районе.

108. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральный комиссар Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ сэр Джон Шоу Ренни желает сделать заявление.

109. Сэр Джон РЕННИ (Генеральный комиссар Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю вас за предоставленную мне возможность доложить Генеральной Ассамблее о финансовом положении Агентства на 1972 год в свете решений Конференции по объявлению взносов⁵ и представить другую имеющуюся у меня информацию о намерениях правительств.

110. На Конференции по объявлению взносов были представлены 42 правительства, и 17 из них обязались увеличить свои взносы. Некоторые из этих дополнительных взносов составляют значительную сумму, и я надеюсь, что они побудят другие правительства увеличить свои взносы. Некоторые взносы были умеренными, поскольку исходили от правительств, ресурсы которых ограничены и которые сталкиваются с собственными финансовыми проблемами. Их вклад, однако, следует всячески приветствовать, поскольку он свидетельствует о широкой поддержке программ БАПОР, а также, я полагаю, о растущем понимании того, что эти программы имеют жизненно важное значение для палестинских беженцев и что до тех пор, пока эта политическая проблема не будет решена, они являются единственным эффективным средством обеспечения организованного питания, медицинского обслуживания и обучения беженцев. Осознание этого обстоятельства является отрядным фактом, и я надеюсь, что другие правительства также осознают его значение.

111. Я хотел бы выразить благодарность правительствам, которые дали обещание внести взносы, и особенно тем, которые смогли объявить об увеличении своих взносов или позволяют надеяться на такое увеличение. Я также благодарен члену Специального политического комитета, которые, выступая в ходе прений, объяснили, почему финансовая проблема Агентства носит безотлагательный характер. Я особенно благодарен правительствам принимающих стран, которые на основе непосредственного знакомства с этой проблемой могут определить ее последствия и мнение которых поэтому должно иметь вес.

⁵ Специальный комитет Генеральной Ассамблеи по объявлению добровольных взносов Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

112. Я должен с сожалением сказать, что, несмотря на обещанное увеличение взносов, положение остается весьма серьезным. В начале прений в Комитете я сообщил, что предполагаемый дефицит на 1972 год составит 6 миллионов долларов. Учитывая результаты Конференции по объявлению взносов и предполагая, что правительства, сделавшие взносы в 1971 году, но не давшие обещания на 1972 год, тем не менее продолжат оказание помощи в 1972 году в тех же размерах, — а это является не более чем предположением, — дефицит составляет около 5 миллионов долларов, включая ассигнования на правительственные субсидии, которые Агентство было вынуждено удержать в 1971 году. Даже если эти субсидии не будут выплачены, что представляется неизбежным, дефицит превысит 3,5 миллиона долларов.

113. Представителям должно быть ясно, что, если подобное положение сохранится, Агентство постигнет финансовый крах, последствия которого для беженцев будут катастрофическими. При этом авторитету Организации Объединенных Наций будет нанесен большой ущерб.

114. Фонд оборотных средств Агентства к 1 января 1972 года будет сокращен до 3,6 миллиона долларов, и даже если к этому добавить сумму удержанных субсидий, то такие меры не изменят положения в отношении ликвидности. Погашение обязательств в январе будет зависеть от поступления взносов наличными в течение этого месяца; результатом отсрочки сокращения объема обслуживания в 1971 году явилось дальнейшее ухудшение состояния денежной наличности, вплоть до фактического истощения бюджета к началу нового года.

115. Агентство не может идти далее по такому пути.

116. Выступая 17 ноября на 781-м заседании Специального политического комитета, я сказал, что Агентство не сможет выполнять свои программы, если Конференция по объявлению взносов не гарантирует существенного увеличения поступлений, и что при отсутствии подобных гарантий и несмотря на обещанное увеличение взносов — а именно так обстоит дело — придется принять предварительные меры по сокращению расходов.

117. В приложении III [A/8476] к докладу Рабочей группы указывается, что это может означать для беженцев и для правительств принимающих государств.

118. В качестве Генерального комиссара, ответственного перед Генеральной Ассамблеей за руководство БАПОР, я думаю, что теперь я имею дело с положением, к которому применим пункт 9 предварительного доклада Рабочей группы, как это было предусмотрено Рабочей группой в пункте 96 доклада, представленного Специальному полити-

ческому комитету. Пункт 9 предварительного доклада гласит:

«Если, несмотря на все усилия, финансовый кризис не удастся преодолеть, перед БАПОР будет по-прежнему стоять вопрос о сокращении программы предоставляемого им обслуживания со всеми вытекающими отсюда отрицательными последствиями, которых желательно было бы избежать. В результате БАПОР столкнется с необходимостью свертывания своей программы услуг. В этом случае Рабочая группа будет по мере необходимости оказывать Генеральному секретарю и Генеральному комиссару БАПОР помощь в изыскании решения проблем, связанных с финансовым кризисом Агентства, с тем чтобы дать БАПОР возможность выполнять его финансовые и бюджетные функции»⁶.

119. Поэтому я намереваюсь немедленно провести консультации с Председателем Рабочей группы и Генеральным секретарем.

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Специального политического комитета.

120. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово представителям, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования по шести проектам резолюций, рекомендованным Специальным политическим комитетом.

121. Г-н МАРТИНЕС ОРДОНЬЕС (Гондурас) (говорит по-испански): Моя делегация хотела бы высказать свое мнение по части D проекта резолюции II, рекомендованного Специальным политическим комитетом [A/8547, пункт 22]. В данном проекте рассматривается проблема арабских беженцев, и в центре внимания находится вопрос о праве народа Палестины на самоопределение.

122. В соответствии со своими личными убеждениями и четкими инструкциями, регулярно получаемыми от правительства, представители Гондураса всегда поддерживали резолюции Генеральной Ассамблеи и предложения, которые направлены на обеспечение самоопределения народов, их суверенитета и прав человека.

123. По этой причине мы постоянно поддерживали проекты резолюций, которые рассматривались Генеральной Ассамблеей, за исключением пункта, в котором в той или иной форме предпринималась попытка игнорировать существование в географическом районе Палестины больше чем одного государства или одной нации.

124. Наша страна поддерживает дружественные и сердечные отношения со всеми арабскими странами этого района и весьма удовлетворена этим фактом. Аналогичным образом наша страна поддерживает сердечные отношения с Израилем.

⁶ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Приложения, пункт 35 повестки дня, документ A/8264.

125. По этим причинам, даже если мы должны будем поддержать другие проекты резолюций, я хочу сделать следующую оговорку в отношении данного проекта: поскольку проект исходит из принципа самоопределения народа Палестины, но в нем отрицается факт существования в этом географическом районе государственного образования, именуемого Израилем, мы будем голосовать против данного проекта резолюции.

126. Г-н ДЕРВИНСКИЙ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты с готовностью будут голосовать за проект резолюции II E о лицах, перемещенных в результате военных действий 1967 года, и с удовлетворением отмечают, что Специальный политический комитет принял без голосования три резолюции, касающиеся БАПОР. Мы будем голосовать против проекта резолюции II D о самоопределении Палестины и воздержимся при голосовании проекта II C о действиях Израиля в секторе Газы.

127. Соединенные Штаты будут голосовать против проекта резолюции о самоопределении Палестины, хотя мы неоднократно излагали нашу позицию, согласно которой для достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке необходимо учитывать законные опасения и устремления палестинского народа. Мы голосовали бы за эту резолюцию, если бы ее формулировки преследовали цель лишь подтвердить и вновь изложить такое положение. Мы должны постоянно иметь в виду пункт 7 статьи 2 Устава, который запрещает Организации Объединенных Наций вмешиваться в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства. Мы полагаем, что данный проект резолюции, не дающий четкого определения района, в котором должно осуществляться самоопределение палестинцев, на что ясно указали его соавторы и некоторые другие представители, ведет к нарушению суверенитета государств данного района. Но более важным мы считаем то, что этот проект резолюции не будет содействовать усилиям, направленным на достижение мирного урегулирования на Ближнем Востоке в соответствии с резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности, которая признается в качестве основы для любого подобного урегулирования. Наконец, в этом проекте резолюции ничего не говорится о рассматриваемом вопросе, то есть о Ближневосточном агентстве Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

128. В резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, которая была единодушно принята Советом и большинством сторон, участвовавших в конфликте 1967 года, подтверждается право каждого государства Ближнего Востока на существование в условиях полного суверенитета, независимости и территориальной целостности. Между тем, в проекте резолюции о самоопределении Палестины не признается этот факт, и создается впечатление, что в нем предпринята попытка добиться

мирного урегулирования на Ближнем Востоке на абсолютно новой основе. Этот проект преследует цель выбить почву из-под ног тех правительств, включая правительства Египта, Иордании, Израиля, Соединенных Штатов, Соединенного Королевства, Франции и СССР, которые взяли на себя обязательство найти мирное решение проблемы в соответствии с резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности.

129. Теперь я перехожу к проекту резолюции II C о секторе Газы. Соединенные Штаты воздержались при голосовании данного проекта резолюции в Специальном политическом комитете и поступят таким же образом здесь. Мы тщательно изучили специальный доклад [A/8383 и Add.1] Генерального комиссара БАПОР о последствиях для палестинских беженцев операций, которые недавно осуществили военные власти Израиля в секторе Газы. Хотя мы понимаем законную озабоченность Израиля вопросами своей безопасности, мы сожалеем, что Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ не было заранее предупреждено об этом. Мы также сожалеем, что в секторе Газы имело место большое число террористических актов, которые побудили израильские власти считать, что у них нет другой альтернативы, кроме как прибегнуть к принятым мерам. Мы воздержимся при голосовании данного проекта резолюции, поскольку в нем предпринята попытка констатировать, что определенные акты противоречат Женевской конвенции, касающейся защиты гражданских лиц в военное время, и в то же время не содержится требования к соответствующим сторонам немедленно использовать положения этой Конвенции.

130. Соединенные Штаты неоднократно выражали озабоченность относительно гражданских прав всего населения района ближневосточного конфликта, включая сектор Газы. Я надеюсь, что стороны, участвующие в этой Конвенции, а Израиль и соседние с ним арабские государства являются ее участниками, будут использовать положения Конвенции, и особенно статьи 9—12, которые касаются назначения государства-протектора, а также статью 49, которая запрещает перемещение или депортацию отдельных лиц или групп населения из оккупированных районов.

131. Основная стоящая перед нами задача должна заключаться не во взаимных обвинениях, а в определении того, какие эффективные меры можно применить для обеспечения защиты гражданских прав на оккупированных территориях в будущем. В надлежащее время надо будет предпринять шаги в соответствии со статьей 149 Женевской конвенции о рассмотрении жалоб относительно нарушений. Мы полагаем, что необходимо и впредь прилагать усилия для достижения прочного урегулирования, и эти мирные усилия должны быть решительными и упорными; они должны быть направлены на прочное урегулиро-

вание, к которому мы стремимся и которое предусматривает справедливое решение проблемы беженцев в соответствии с резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности. Мы также надеемся, что придет день, когда будет покончено с оккупацией на основе этого урегулирования.

132. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Генеральная Ассамблея проведет поочередное голосование по различным проектам резолюций, рекомендованным Специальным политическим комитетом в пункте 22 его доклада [A/8547]. После проведения голосования по всем проектам резолюций я предоставлю слово представителям, желающим выступить в порядке разъяснения мотивов голосования.

133. Ассамблея проводит голосование по проекту резолюции I. Административные и финансовые последствия этого проекта изложены в пункте 5 документа A/8548.

Проект резолюции I принимается 114 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 2791 (XXVI)].

134. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проектам резолюций II A — E, озаглавленным «Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ».

135. Сначала Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции II A.

Проект резолюции II A принимается 112 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против [резолюция 2792 A (XXVI)].

136. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции II B.

Проект резолюции II B принимается 113 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против [резолюция 2792 B (XXVI)].

137. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции II C.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Цейлон, Китай, Куба, Кипр, Чехословакия, Дания, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Финляндия, Франция, Греция, Гвинея, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Люксем-

бург, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Народная Демократическая Республика Йемен, Польша, Катар, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Испания, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали против: Коста-Рика, Эквадор, Гватемала, Израиль.

Воздержались: Аргентина, Барбадос, Ботсвана, Бразилия, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Дагомея, Доминиканская Республика, Сальвадор, Габон, Гана, Гайана, Гондурас, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Лаос, Лесото, Либерия, Малави, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Сингапур, Свазиленд, Уганда, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Заир.

Проект резолюции II C принимается 79 голосами против 4 при 35 воздержавшихся [резолюция 2792 C (XXVI)]⁷.

138. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции II D. В свете решений, принятых на двадцать четвертой и двадцать пятой сессиях Генеральной Ассамблеи по аналогичным резолюциям, я полагаю, что Генеральная Ассамблея намеревается принять решение по этому вопросу простым большинством.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Ботсвана приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Цейлон, Чили, Китай, Куба, Кипр, Чехословакия, Египет, Экваториальная Гвинея, Греция, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Япония, Иордания, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Малайзия, Мали, Мавритания, Монголия, Марокко, Нигер, Оман, Пакистан, Народная Демократическая Республика Йемен, Польша, Катар, Румыния, Саудовская Аравия,

⁷ Делегация Конго впоследствии уведомила Секретариат о своем желании, чтобы ее страна была занесена в список голосовавших за проект резолюции.

Делегация Гаити впоследствии уведомила Секретариат о своем желании, чтобы ее страна была занесена в список голосовавших против проекта резолюции.

Сенегал, Сомали, Испания, Судан, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Югославия, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Бахрейн.

Голосовали против: Канада, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Гватемала, Гондурас, Израиль, Италия, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Барбадос, Бельгия.

Воздержались: Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Центральноафриканская Республика, Чад, Дагомея, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гана, Гайана, Исландия, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Кения, Лаос, Лесото, Мальта, Мексика, Непал, Нигерия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Сингапур, Швеция, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Верхняя Вольта, Венесуэла, Заир, Аргентина, Австралия, Австрия.

Проект резолюции II D принимается 53 голосами против 23 при 43 воздержавшихся [резолюция 2792 D (XXVI)]⁸.

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции II E.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Цейлон приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Цейлон, Чад, Чили, Китай, Куба, Кипр, Чехословакия, Дания, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Финляндия, Франция, Греция, Гвинея, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Народная Демократическая Республика Йемен, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Испания, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки,

Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада.

Голосовали против: Коста-Рика, Гватемала, Израиль.

Воздержались: Колумбия, Дагомея, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Габон, Гана, Гондурас⁹, Исландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Кения, Лаос, Лесото, Малави, Никарагуа, Панама, Парагвай, Португалия, Свазиленд, Уганда, Уругвай, Заир, Аргентина, Барбадос, Ботсвана, Бразилия, Центральноафриканская Республика.

Проект резолюции II E принимается 88 голосами против 3 при 28 воздержавшихся [резолюция 2792 E (XXVI)]¹⁰.

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеют представители, которые хотят выступить с разъяснением мотивов голосования.

141. Г-н КАХАНА (Израиль) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за проекты резолюций I и II B, являющиеся гуманными и конструктивными по своему характеру.

142. Мы воздержались при голосовании по проекту резолюции II A, поскольку этот проект выделяет пункт II постановляющей части резолюции 194 (III) 1948 года, забывая о контексте, в котором фигурирует этот пункт, и, таким образом, упускает из виду цели содержащихся в нем положений.

143. Израиль голосовал против проектов резолюций II C и II E. Израиль не может одобрять документы, далекие от действительности, игнорирующие факты и искажающие основные нормы международного права. Израиль, все еще находящийся в муках войны, навязанной ему его соседями еще в 1948 году, не может согласиться на неограниченный приток враждебных лиц, поскольку это поставит под угрозу его безопасность. Моя делегация также не может согласиться с документом, в котором критикуются меры, ограничившие акты насилия и убийства, направленные главным образом против беженцев, меры, которые позволили некоторым из них покинуть лагеря беженцев, где условия жизни ужасны, и обеспечить их лучшим жильем, предоставив им компенсацию и возможность найти работу.

144. Израиль голосовал против проекта резолюции II D. С первого же пункта преамбулы в этой резолюции искажаются факты и нарушается пра-

⁸ Делегация Гаити впоследствии уведомила Секретариат о своем желании, чтобы ее страна была занесена в список голосовавших против проекта резолюции.

⁹ Делегация Гондураса впоследствии уведомила Секретариат о своем желании, чтобы ее страна была занесена в список голосовавших за проект резолюции.

¹⁰ Делегация Гаити впоследствии уведомила Секретариат о своем желании, чтобы ее страна была занесена в список воздержавшихся при голосовании.

во. Заявлять двадцать три года спустя после того, как проблема беженцев была создана вторжением арабских государств в Израиль, что эта проблема возникла в результате попрания прав палестинцев, значит допускать искажение фактов и делать абсурдные заявления. Игнорируя права еврейского народа, этот проект противоречит Уставу и резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Он является лишь отражением политических взглядов ряда государств, из которых практически никто не поддерживает никаких отношений с Израилем. Большинство государств-членов отказалось поддержать этот проект резолюции. На этот раз моя делегация не потребовала проверки применимости принципа большинства в две трети голосов ввиду того, что арабские делегации год за годом утверждали, что данный вопрос не требует двух третей голосов, поскольку он не подпадает под определение важного вопроса по смыслу статьи 18 Устава. Израиль соответственно будет рассматривать его как незначительный вопрос. Таким образом, этот проект резолюции лишен морального, юридического или политического значения. Однако группы, совершающие убийства ради убийства, могли бы усмотреть в нем поощрение продолжать свою злодейскую деятельность. Я хочу обратить на это внимание тех делегаций, которые поддержали данный проект резолюции. Ввиду подобной опасности следует надеяться, что в будущем делегации продемонстрируют свое неодобрение данной резолюции, не только воздержавшись при голосовании по ней, но и проголосовав против нее.

145. Что касается Израиля, то мы будем продолжать защищать неотъемлемые права еврейского народа на свободу, равенство и суверенитет в своей отчизне против любых нападков, будь то в Организации Объединенных Наций или в самом районе.

146. Г-н АКЛ (Ливан) (*говорит по-французски*): Делегация Ливана голосовала за проекты резолюций, содержащиеся в докладе Специального политического комитета. Она хотела бы высказать некоторые замечания в свете заявления, только что сделанного Генеральным комиссаром Агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ сэром Джоном Ренни.

147. Моя делегация разделяет опасения Генерального комиссара Агентства сэра Джона Ренни в отношении финансового кризиса, затрудняющего работу Агентства. Возможность сокращения объема услуг Агентства в течение года в таких важных областях, как здравоохранение и образование, вызывает у него самое глубокое беспокойство. Вот почему моя делегация решительно выступает и будет выступать против всякого возможного сокращения объема этих услуг. Такое сокращение, если бы предстояло его провести, привело бы неизбежно к дальнейшему ухудшению и без того плачевных условий жизни палестинцев и серьезно отразилось бы на безопаснос-

ти и стабильности принимающих стран. К тому же эти страны помнят, что Организация Объединенных Наций несет особую ответственность за возникновение и усугубление трагедии палестинского народа.

148. Моя делегация искренне надеется на то, что самоотверженные усилия Рабочей группы Генеральной Ассамблеи¹¹, Генерального секретаря Организации и Генерального комиссара Агентства, а также возможная дополнительная помощь со стороны международного сообщества позволят найти надлежащие решения, чтобы ликвидировать финансовый кризис Агентства и предотвратить сокращение объема его услуг.

149. Г-н ЭЛЬ-ФАТТАЛ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Сегодняшнее голосование явилось голосованием доверия и поддержки справедливой борьбы народа Палестины за свое освобождение и самоопределение.

150. Палестинский народ не нуждается в разрешении империалистических держав пользоваться принадлежащим ему правом, которое никто не может ни даровать ему, ни отобрать у него, поскольку право на самоопределение является неотъемлемым и исконно принадлежит народам.

151. Однако народ Палестины все еще не может осуществлять свое неотъемлемое право вследствие оккупации Израилем его родины, осуществляемой при поддержке империалистических держав, в числе которых Соединенные Штаты Америки несут главную ответственность за те лишения, которые испытывает народ Палестины.

ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Положение на Ближнем Востоке (*продолжение*)

152. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Саудовской Аравии, который хочет выступить в осуществление своего права на ответ.

153. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Я хочу выступить с кратким заявлением, которое я намеревался сделать сегодня утром; будет ли оно считаться правом на ответ или заявлением — это неважно. Я лишь хотел выразить свое мнение по этому вопросу, с тем чтобы Генеральная Ассамблея не оказалась под ложным впечатлением. Теперь, когда вы, г-н Председатель, предоставили мне слово, я хочу зачитать заявление, которое я намеревался сделать сегодня утром.

154. Выступление г-на Эбана создает впечатление...

155. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Израиля, который хочет выступить по порядку ведения заседания.

¹¹ Рабочая группа по вопросу финансирования Агентства.

156. Г-н КАХАНА (Израиль) (*говорит по-английски*): Я хотел лишь выяснить, какой пункт повестки дня мы обсуждаем в данный момент. Я считаю, что мы должны придерживаться повестки дня.

157. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня утром я обещал разрешить выступить некоторым представителям по вопросу о Ближнем Востоке в порядке осуществления их права на ответ.

158. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы, чтобы представитель Израиля вносил поменьше беспорядка в нашу работу.

159. Выступление г-на Эбана [2000-е заседание] создает впечатление, что весь спор на Ближнем Востоке идет в основном между Израилем и Египтом. Г-н Эбан рекомендует, чтобы ни Египет, ни Израиль не оглядывались на прошлое, а смотрели прямо в будущее, где, как он надеется, оба государства будут вечно жить в счастье.

160. Далее г-н Эбан остановился на своей собственной формуле мира между Египтом и Израилем, но при этом он обошел стороной суть всей проблемы.

161. Конфликт на Ближнем Востоке начался в тот момент, когда у коренных жителей Палестины насильственно отобрали их землю. Египет и другие арабские государства, соседствующие с государством Израиль, — которое было искусственно создано под давлением в Организации Объединенных Наций в 1947 и 1948 годах, — являются лишь невольными участниками существующего конфликта и положения на Ближнем Востоке. Если завтра по мановению волшебной палочки между Израилем и Египтом будет установлен мир, то палестинский народ, у которого отняли его родину, будет продолжать борьбу против своих узурпаторов. Я осмелюсь сказать, что он будет бороться против любого арабского государства, которое окажется на его пути, при помощи подрывных действий и любых других доступных ему средств.

162. Египет — это лишь одно из семнадцати арабских государств, упомянутое г-ном Эбаном. Народы этих семнадцати арабских государств решительно поддерживают палестинский народ в вопросе восстановления его прав. Г-н Эбан пытается рассмотреть только один элемент ближневосточного конфликта. Он находится под ложным впечатлением, что если мир будет достигнут на основе соглашения между Израилем и Египтом, то разрешится и весь конфликт.

163. В своем основном выступлении я постараюсь доказать, что положение на Ближнем Востоке гораздо сложнее, чем того хотел бы г-н Эбан. Весь арабский мир горит в огне, и на Ближнем Востоке не будет мира до тех пор, пока палестинский народ лишен своей отчизны.

ПУНКТ 55 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека (окончание)

164. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Кубы, который хочет выступить в осуществление своего права на ответ в связи с заявлением, сделанным в ходе прений по пункту 55 повестки дня.

165. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Я попросил слова в осуществление своего права на ответ, для того чтобы сделать несколько кратких замечаний в отношении того, что было сказано несколько минут назад представителем Соединенных Штатов, когда Ассамблея рассматривала пункт 55 повестки дня [*см. пункт 77*]. Указанный представитель повторил те же лживые заявления в отношении Пуэрто-Рико, которые уже хорошо известны представителям и не заслуживают более подробных комментариев с нашей стороны. Я ограничусь тем, что вновь повторю, что Пуэрто-Рико является колонией Соединенных Штатов Америки и была ею в течение 73 лет с момента вторжения в 1898 году и что население этой территории постоянно лишали возможности осуществить неотъемлемое право на самоопределение.

166. Резолюция, принятая сегодня огромным большинством по пункту 55 повестки дня, против которой голосовали Соединенные Штаты, является подтверждением того, что большинство государств-членов выступает за то, чтобы все народы без исключения, включая и народ Пуэрто-Рико, пользовались правом на самоопределение. Г-н Дервинский сослался на колониальные выборы, как если бы они имели что-либо общее с осуществлением данного принципа в отношении этой территории. Все это ложь. Как сказал один профессор, англосакс: «Пуэрто-Рико предполагает, а американский конгресс располагает». Марионеточные власти острова не обладают никакой представительностью. Лучшим доказательством этого является то, что они не могут говорить сами и должны для этого использовать как посредника расистского представителя Соединенных Штатов.

Заседание закрывается в 17 час. 50 мин.